

ELEMENTE DE INFORMAȚII CARE TREBUIE COMUNICATE PUBLICULUI

conform legii 59/2016 art. 14 alin. (1) și
alin.(2) lit.a)

1. DATE GENERALE

1.1. Numele titularul activitatii :

S.C. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L.

Aleea Sinaia, nr.:120, localitatea Doicesti, judetul
Dambovita, cod 137195

Tel./Fax:+(40-245) 211 260; ; 206 080;206081
206090; 206091; 0722-679990

Tel: +(40-722) 679 990

E-mail: nubiolaromania@ferro.com

Site: [https://www.ferro.com/-/media/files/legal-
notices/emea/romania/SEVESO - informatii
publice.pdf](https://www.ferro.com/-/media/files/legal-
notices/emea/romania/SEVESO - informatii
publice.pdf)

1.2. Adresa amplasamentului :

Fabrica este amplasata la circa 10 kilometri spre
nord de TARGOVISTE, in partea de sud a comunei
Doicesti, avand urmatorii vecini:

1. la nord: locuinta Puiescu Victor; zona
rezidentiala a comunei;
2. la sud-est: fabrica de caramida a
SOCERAM SA DOICESTI;
3. la sud-vest și vest: terenuri proprietatea SN
CFR ;
4. la nord-est : Drumul National 71 ;

*Terenul ocupat de fabrica este de aproximativ
28820 metri patrati. Pe acest teren se desfasoara
activitati industriale de producere a pigmentilor
anorganici (albastru ultramarin, pigmenti
anticorozivi și sulfat bazic de crom).*

INFORMATION ELEMENTS THAT NEED TO BE COMMUNICATED TO THE PUBLIC

In compliance with law no 59/2016 art. 14 (1)
and.(2) (a)

1. GENERAL DATA

1.1. Name of the activity holder:

S.C. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L.

Sinaia Alley, no.:120, Doicesti locality, Dambovita
county, code 137195

Tel./Fax:+(40-245) 211 260; ; 206 080;206081
206090; 206091; 0722-679990

Tel: +(40-722) 679 990

E-mail: nubiolaromania@ferro.com

Website: [https://www.ferro.com/-/media/files/legal-
notices/emea/romania/SEVESO - informatii publice.pdf](https://www.ferro.com/-/media/files/legal-
notices/emea/romania/SEVESO - informatii publice.pdf)

1.2. The address of the site:

The factory is located at about 10 kilometres north of
TARGOVISTE, in the southern part of Doicesti
Commune, having the following neighbours:

1. north: Puiescu Victor residence; residential area of
the commune;
2. south-east: SOCERAM SA DOICESTI brick
factory;
3. south-west and west: lands in the ownership of SN
CFR ;
4. north-east : National Road 71 ;

*The land occupied by the factory is of approximately
28820 square meters. On this land, there are performed
industrial activities of producing inorganic pigments
(ultramarine blue, anti-corrosive pigments and basic
chromium sulphate).*

2. CONFIRMAREA FAPTULUI CĂ OBIECTIVUL INTRĂ SUB INCIDENȚA REGLEMENTARILOR LEGALE

In conformitate cu Legea nr. 59/2016, privind controlul asupra pericolelor de accident major în care sunt implicate substanțele periculoase, activitatea desfășurată în cadrul amplasamentului SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L., intră sub incidența *respectivei legi, încadrarea facandu-se in urma depunerii urmatoarelor documente:*

1. notificarea nr. **5698/04.05.2018** privind activitatea desfășurată pe amplasament si actualizarea evidentei substantelor periculoase prezentata Secretariatului de Risc al Agenției de Protecția Mediului (SRAPM) Dambovita, întocmită conform art. 7 alin. (1) al legii 59/2016;
2. raportul de securitate prevazut la art. 10, alin (1) inaintat SRAPM Dambovita si inregistrat cu nr. 12198/10.09.2018; in urma evaluarii raportului de securitate de catre SRAPM Dambovita si I.S.U. Dambovita a fost acceptat conform punctului de vedere mentionat in adresa nr. 12198/7192/16.10.2018.

Conform reglementarilor si a dispozițiilor administrative de implementare a acestei hotărâri, activitatea ce se desfășoară in cadrul amplasamentului SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L., se încadrează în categoria risc major (**ORM**).

3. INFORMAȚII CORESPUNZĂTOARE DIN PLANUL DE URGENȚĂ EXTERNĂ

elaborat pentru a face față oricăror efecte în afara amplasamentului, în urma unui accident.

Informații cu privire la planul de urgență externă se regăsec pe site-ul ISUJ Dambovița la următorul link:

https://www.isudb.ro/seveso/IP_PUE_FERRO_Doist.pdf.

2. CONFIRMATION OF THE FACT THAT THE OBJECTIVE COMPLIES WITH THE LEGAL REGULATIONS

In compliance with Law no 59/2016, regarding the control of the major accident hazards in which the dangerous substances are involved, the activity carried out within the site of SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L., falls under *the respective law, the classification being made following the submission of the following documents:*

1. notification no **5698/04.05.2018** regarding the activity carried out on site and updating the evidence of dangerous substances presented to the Risk Secretariat of the Environmental Protection Agency (SRAPM) Dambovita, prepared according to art. 7 (1) of Law 59/2016;
2. the security report provided in art 10 (1) submitted to SRAPM Dambovita and registered with number 12198/10.09.2018; following the evaluation of the security report by SRAPM Dambovita and I.S.U. Dambovita was accepted according to the point of view mentioned in the address no. 12198/7192/16.10.2018.

According to the regulations and administrative provisions for the implementation of this decision, the activity carried out within the site of SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L., falls into the major risk category (**ORM**).

3. CORRESPONDING INFORMATION FROM THE EXTERNAL EMERGENCY PLAN

developed to deal with any off-site effects following an accident.

Information on the external emergency plan can be found on the ISUJ Dambovița website at the following link:

https://www.isujdb.ro/seveso/IP_PUE_FERRO_Doicesti.pdf

4. EXPLICAREA ÎN TERMENI SIMPLI A ACTIVITĂȚILOR DESFĂȘURATE ÎN CADRUL AMPLASAMENTULUI

Activitatea desfășurată pe amplasament constă în producerea pigmentilor anorganici pe cale uscată și cale umedă. În cadrul procesului tehnologic se folosesc materii prime și auxiliare menționate în raportul de securitate care prezintă anumite pericole în cazul manipulării și depozitării defectuoase.

În cadrul activității noastre au loc procese de calcinare, spălare, filtrare, uscare, micronizare și omogenizare, toate produsele finite fiind în stare solidă pulverulentă.

Activitățile conexe desfășurate pe amplasamentul nostru sunt următoarele:

1. tratarea emisiilor de aer într-o instalație alcătuită din 3 scrubere umede și un ciclon
2. tratarea apelor uzate industriale
3. tratarea apelor uzate menajere
4. producere abur tehnologic și apă caldă menajeră
5. gestionarea deșeurilor generate pe amplasament

Descrierea fiecărui proces tehnologic este disponibilă în Planul de Urgență Intern al S.C. SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L.

5.DENUMIREA GENERICĂ SAU CATEGORIA GENERALĂ DE PERICOL A SUBSTANȚELOR CARE AR PUTEA CONDUCE LA PRODUCEREA UNUI ACCIDENT MAJOR.

Substanțele periculoase folosite pe amplasament și în instalații sunt cele cuprinse în notificarea transmisă la APM - Dambovită și ISUJ-Dambovită.

Clasificarea substanțelor care ar putea provoca un accident major pe amplasament este prezentată în

4. EXPLANATION IN SIMPLE TERMS OF THE ACTIVITIES PERFORMED WITHIN THE SITE

The activity carried out on site consists in the production of inorganic pigments with dry and wet methods. During the technological process, raw materials and auxiliary materials mentioned in the security report that present certain dangers in case of defective handling and storage are used.

Within our activity there are processes of calcination, washing, filtration, drying, micronization and homogenisation, all finished products being in solid powder condition.

The related activities carried out on our site are the following:

1. treatment of air emissions in an installation consisting of 3 wet scrubbers and a cyclone
2. treatment of industrial waste water
3. treatment of domestic waste water
4. production of technological steam and domestic hot water
5. management of waste generated on site

The description of each technological process is available in the Internal Emergency Plan of S.C. SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L.

5.GENERIC NAME OR GENERAL DANGER CATEGORY OF SUBSTANCES WHICH MAY LEAD TO THE PRODUCTION OF A MAJOR ACCIDENT.

Hazardous substances used on site and in installations are those contained in the notification transmitted to APM - Dambovită and ISUJ-Dambovită. The classification of substances that could cause a major accident on the site is presented in the safety report, the main hazardous substances according to SEVESO III directive being part of the following classes:

raportul de securitate, principalele substanțe clasificate periculoase conform directivei SEVESO III facand parte din urmatoarele clase:

1. substanțe cu toxicitate acută categoria 1, 2 și 3
2. substanțe corozive și oxidante
3. substanțe mutagene, carcinogene și toxice pentru reproducere cat. 1B
4. substanțe periculoase pentru mediu.

1. substances with acute toxicity category 1, 2 and 3
2. corrosive and oxidizing substances
3. mutagenic, carcinogenic and toxic substances for reproduction category 1B
4. substances dangerous for the environment.

Nr. Crt.	Substanțe utilizate	Starea de agregare	Fraze de pericol/Categoria de pericol	
1	Dicromat de sodiu	Solid	H272 ;H350 H340;H360 FD H330; H301 H312; H372 H314; H334 H317; H400 H410; H272 H350; H340 H360 FD; H330 H301; H372 H312; H314 H334; H317 H400; H410	Ox. Sol. 2. poate intensifica focul; oxidantului. Carc. 1B. Poate provoca cancer. Muta. 1B. Poate provoca defecte genetice. Repr. 1B. Poate afecta fertilitatea sau copilul nenăscut. Toxicitate acută. 3. Toxic în caz de înghițire. Toxicitate acută. 4. Nociv în contact cu pielea. Toxicitate acută. 2. Fatal dacă este inhalat. STOT RE 1. Cauzează deteriorarea organelor prin expunere prelungită sau repetată. Piele Corr. 1B. Cauzează arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. Sens. Resp 1. Poate provoca simptome de alergii sau astm sau dificultăți de respirație dacă este inhalat. Sens. Piele 1. Poate provoca o reacție cutanată alergică. Acvatic cronic 1. Foarte toxic pentru mediul acvatic, cu efecte pe termen lung.
2	Fosfat de zinc/ Nubirox SP, Nubirox N2	Solid	H410 : Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.	
3	Apa amoniacală (25%)	Lichid	H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic. H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii	
4	Oxid de zinc	Solid	H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic, cu efecte nocive pe termen lung	
5	KEN REACT Titanat izopropanol	Lichid	H226 lichide și vapori inflamabili	
6	Nitrat de strontiu	solid	H271: Poate provoca un incendiu sau o explozie; oxidant puternic. H318: Provoacă leziuni oculare grave.	
7	Empilan	lichid	H302 Nociv în caz de ingestie H318 Provoacă leziuni oculare grave H411 Toxic pentru organismele acvatice, cu efecte nocive de durată	
8	ISOPAR	lichid	H304: Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. EUH066: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.	
9	Motorina - combustibil	lichid	H226 Lichid și vapori inflamabili. H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.	

			<p>H315 Provoacă iritarea pielii. H332 Nociv în caz de inhalare. H351 Susceptibil de a provoca cancer (piele). H373 Poate provoca leziuni ale organelor (timus, ficat, măduvă osoasă) în caz de expunere prelungită sau repetată. H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.</p>
10	CONDORCIDE DUO	lichid	<p>H315 Provoacă iritație cutanată. H318 Provoacă leziuni oculare grave. H335 Poate irita căile respiratorii. H400 Foarte toxic pentru organismele acvatice</p>

6. INFORMATII GENERALE CU PRIVIRE LA MODALITATILE DE AVERTIZARE A PUBLICULUI INTERESAT

SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA SRL are obligatia principala de identificare, monitorizare si evaluare a tipurilor de riscuri specifice si a situatiilor neconventionale care, prin nivelul lor de gravitate, ar putea pune in pericol sau afecta viata, mediul si bunurile materiale.

In raport cu planul de analiza si de acoperire riscuri specifice, se planifica si se organizeaza activitatile de pregatire a salariatiilor cu privire la pericolele la care sunt expusi.

Actiunile si masurile se aplica gradual, in functie de amploarea si intensitatea situatiei create. Protectia salariatiilor, populatiei si a bunurilor materiale se realizeaza printr-un ansamblu de activitati constand in: instiintare, avertizare, prealarmare si alarmare.

Instiintarea este activitatea de transmitere a informatiilor autorizate despre producerea unui accident major cu scopul evitării surprinderi și al realizării măsurilor de protecție și care se realizează pe baza informațiilor primite de la conducătorul societății.

Instiintarea se realizează prin rețeaua de telefonie fixă, rețeaua de comunicații GSM sau prin rețeaua de comunicații faxuri.

Avertizarea reprezinta aducerea la cunostiinta salariatiilor și a populatiei învecinate a informatiilor necesare despre producerea unui accident major și se realizează la nivelul societății precum și la nivelul populației, prin mijloace specifice si se realizeaza in baza instiintarii primite de la conducatorul societatii.

La nivelul populației avertizarea se realizează de către administrația publică locală(primar).

Mesajele de avertizare se transmit prin toate sistemele de telecomunicații, posturi și rețele radio și

6. GENERAL INFORMATION ON THE METHODS OF WARNING THE INTERESTED PUBLIC

SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA SRL has the main obligation of identifying, monitoring and evaluating the types of specific risks and of the unconventional situations that, by their level of gravity, could endanger or affect the life, the environment and the material goods.

In relation to the plan of analysis and coverage of specific risks, the activities of training the employees regarding the dangers to which they are exposed are planned and organized.

Actions and measures are applied gradually, depending on the magnitude and intensity of the situation created. The protection of the employees, the population and the material goods is achieved through a set of activities consisting of: notification, warning, pre-alarm and alarm.

Notification is the activity of transmitting the authorized information about the occurrence of a major accident with the purpose of avoiding surprise and of carrying out the protection measures and which is carried out based on the information received from the company manager.

The notification is made through the landline network, the GSM communication network or the fax communication network.

The warning is to inform the employees and the neighbouring population of the necessary information about the occurrence of a major accident and is carried out at the company level as well as at the population level, by specific means and is carried out based on the notification received from the company manager.

At the population level, the warning is carried out by the local public administration (mayor).

Warning messages are transmitted through all telecommunication systems, stations and radio and

televiziune, sisteme de avertizare ale poliției locale prin portavoce.

Prealarmarea reprezintă transmiterea semnalelor de avertizare către salariați și populație despre probabilitatea producerii unui accident major și se realizează de către Serviciul Privat pentru Situații de Urgență la nivelul societății și de către Inspectoratul pentru Situații de Urgență al jud. Dambovita la nivelul populației.

Prealarmarea se realizează prin semnalele acustice emise de sirena electrică existentă în societate și care se materializează prin 2 sunete a 10 secunde fiecare cu pauză de 10 sec. între ele.

Alarmarea se realizează prin transmiterea semnalelor de avertizare către salariați și populație despre producerea unui accident major.

Alarmarea salariaților și a populației învecinate se realizează prin semnalele acustice emise de sirena electrică existentă în societate.

În acest scop ATENȚIE LA:

- ❖ Sunetul sirenei electrice de alarmare publică (**ALARMĂ LA DEZASTRE** - 5 sunete a 16 secunde fiecare, cu pauză de 10 secunde între ele; **ÎNCETAREA ALARMEI** - Un sunet continuu, de aceeași intensitate, cu durata de 2 minute.);
- ❖ Anunțurile transmise prin sirena electronică și megafon
- ❖ Eventuale informații și mesaje transmise prin sistemul RO-ALERT sau de autorități Mesaje de alarmă transmise prin telefon, radio.

În plus, operatorul anunță autoritățile competente responsabile pentru aplicarea Legii 59/2016 (Inspectoratul pentru Situații de Urgență Dâmbovița, Agenția de Protecție a Mediului Dâmbovița, Comisariatul județean al Gărzii de Mediu, instituțiile publice cu atribuții stabilite în planul de urgență externă și operatorii economici învecinați.

television networks, warning systems of local police through megaphones.

Pre-alarm represents the transmission of warning signals to employees and the population about the probability of a major accident and is performed by the Private Emergency Situations Service at the company level and by the Emergency Situations Inspectorate of Dambovita County at the population level.

The pre-alarm is performed by the acoustic signals emitted by the electric siren existing in the company and which materialize through 2 sounds of 10 seconds each with a 10 sec pause between them.

The alarm is made by sending warning signals to employees and the population about the occurrence of a major accident.

The alarm of the employees and of the neighbouring population is made by the acoustic signals emitted by the electric siren existing in the company.

To this end, ATTENTION TO:

- ❖ The sound of the public alarm siren (**DISASTER ALARM** - 5 sounds of 16 seconds each, with a pause of 10 seconds between them; **STOPPING THE ALARM** - A continuous sound, of the same intensity, lasting 2 minutes.);
- ❖ Announcements transmitted by electronic siren and megaphone
- ❖ Possible information and messages transmitted through the RO-ALERT system or authorities Alarm messages transmitted by telephone, radio.

In addition, the operator notifies the competent authorities responsible for the application of Law 59/2016 (Inspectorate for Emergency Situations Dambovita, Environmental Protection Agency Dambovita, County Commissioner of Environmental Guard, public institutions with responsibilities

Pentru evitarea accidentării/ intoxicării, persoanele aflate în zona de risc trebuie să respecte următoarele indicații:

a) în caz de emisii majore (dispersii toxice):

- ✓ Îndepărtați-vă de locul accidentului;
- ✓ Nu stați în aer liber pentru a evita inhalarea de substanță toxică;
- ✓ Adăpostiți-vă urgent în interiorul unei clădiri;
- ✓ Închideți urgent ferestrele și ușile;
- ✓ Ajuțați, dacă este cazul, copiii, persoanele cu dizabilități și persoanele în vârstă;
- ✓ Deconectați aparatele de climatizare sau ventilatoarele din spațiul în care vă aflați sau autoturism;
- ✓ Țineți în dreptul nasului și gurii o batistă umedă;
- ✓ În cazul problemelor de sănătate apărute ulterior consultați medicul.

b) în caz de incendiu sau explozii:

- ✓ Îndepărtați-vă de locul accidentului;
- ✓ Nu stați pe direcția deplasării curenților de aer ce poartă cu ei produși de ardere. Dacă este cazul protejați căile respiratorii ținând în dreptul nasului și gurii o batistă umedă și părăsiți urgent zona;
- ✓ Părăsiți construcția în care vă aflați dacă este afectată de incident. În cazul în care se poate rămâne în construcție, deconectați aparatele de climatizare sau ventilatoarele din spațiul în care vă aflați;
- ✓ Ajuțați, dacă este cazul, copiii, persoanele cu dizabilități și persoanele în vârstă.

Schema de alarmare în funcție de clasele de urgență:

established in the external emergency plan and neighboring economic operators.

To avoid injury / poisoning, people in the risk zone must meet the following guidelines:

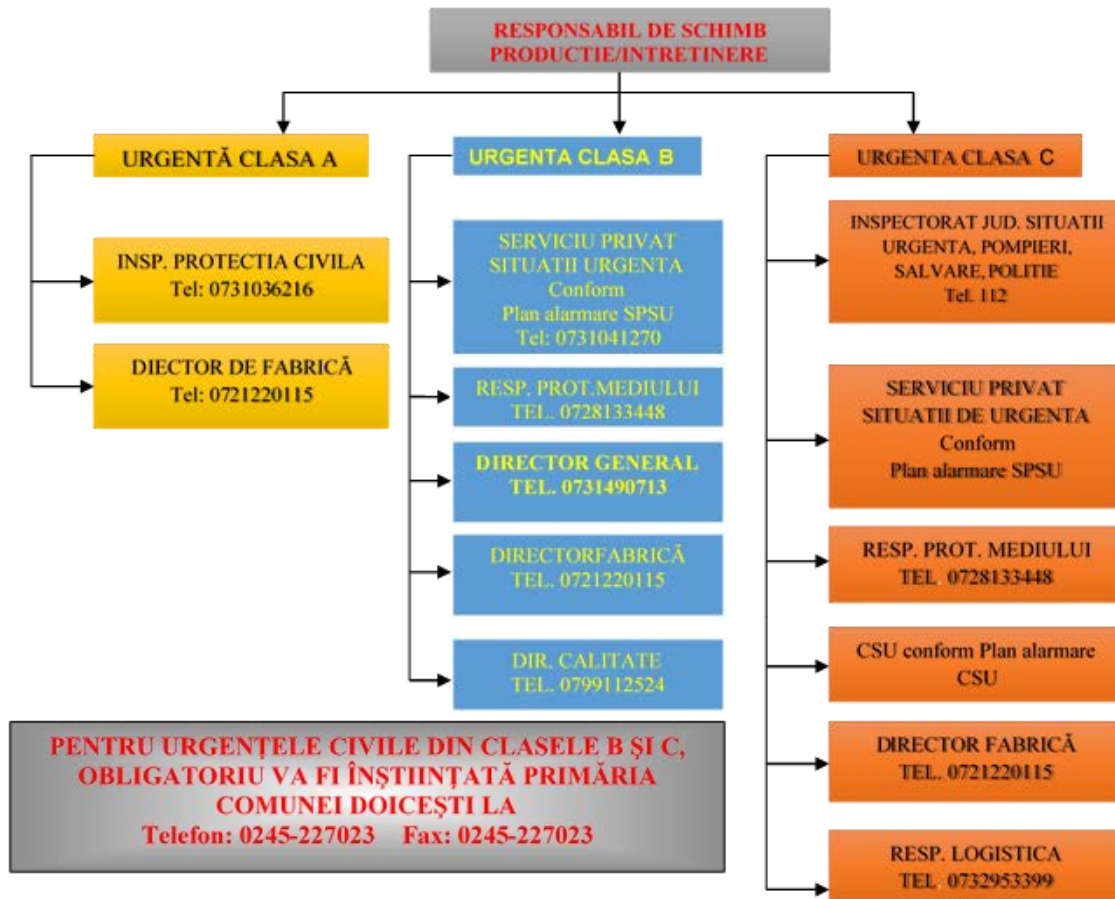
a) in case of major emissions (toxic dispersions):

- ✓ Move away from the accident site;
- ✓ Do not stay outdoors to avoid inhalation of toxic substance;
- ✓ Go urgently inside a building;
- ✓ Urgently close windows and doors;
- ✓ Help, if necessary, children, people with disabilities and the elderly;
- ✓ Disconnect air conditioners or fans from the space you are in or car;
- ✓ Hold a damp handkerchief near your nose and mouth;
- ✓ In case of health problems that occur later, consult a doctor.

c) in case of fire or explosion:

- ✓ Move away from the accident site;
- ✓ Do not stand in the direction of the movement of air currents that carry combustion products with them. If necessary, protect the airway by holding a damp handkerchief near the nose and mouth and leave the area urgently;
- ✓ Leave the building you are in if it is affected by the incident. If it is possible to stay under construction, disconnect air conditioners or fans from the space where you are;
- ✓ Help, if necessary, children, people with disabilities and the elderly.

Alarm scheme according to the emergency classes:



Reflexe care salvează

 Intrați într-o clădire	 Etanșați toate intrările de aer	 Ascultați posturile de radio pentru a cunoaște instrucțiunile de urmat
 Nu vă duceți la școală să vă luați copiii: școala se ocupă de ei	 Utilizarea flăcării și fumatul sunt interzise	 Nu telefonați: lăsați liniile libere pentru forțele de intervenție

În perioada derulării situațiilor de urgență se impun următoarele măsuri:

- a) avertizarea populației, instituțiilor și agenților economici din zonele de pericol:
 - Introducerea semnalului de alarmă chimică (5 impulsuri a 16 secunde cu

The following measures are required during the course of emergency situations:

- a) warning of the population, institutions and economic agents in the danger areas:
 - Entering the chemical alarm signal (5

pauză de 10 secunde timp de 2 minute) este obligatorie și trebuie să se facă în primele 2 minute de la declansarea accidentului

- informarea tuturor agenților economici și a autorităților locale conform planului de alarmare-îștiințare
- b) declararea stării de alertă în cazul iminenței amenințării sau producerii situației de urgență;
- c) punerea în aplicare a măsurilor de prevenire și de protecție specifice tipurilor de risc și, după caz, hotărârea evacuării din zona afectată sau parțial afectată;
- d) intervenția operativă cu forțe și mijloace special constituite, în funcție de situație, pentru limitarea și înlăturarea efectelor negative;
- e) solicitarea sau acordarea de asistență și sprijin în zonele afectate;
- f) acordarea de asistență și eventual despăgubiri persoanelor fizice sau juridice afectate
- g) alte măsuri prevăzute de lege.

Personalul care nu participă la intervenție în vederea remedierii avariei se va adăposti în clădiri, asigurând rapid primele măsuri de etanșare a ușilor și ferestrelor utilizând pentru izolarea acestora materiale aflate la îndemână - produse textile, bureți, chit etc.). Se oprește orice instalație de aer condiționat sau de ventilare și nu se părăsesc clădirile decât la încetarea alarmei transmisă prin mijloacele specifice sau prin dispoziția personalului de conducere.

Suplimentar, se pregătesc prosoape și batiste umezite pentru a putea fi folosite în cazul pătrunderii substanței toxice în clădiri.

pulses of 16 seconds with pause for 10 seconds for 2 minutes) is compulsory and must be done in the first 2 minutes after the accident happened

- informing all the economic agents and the local authorities according to the alarm-notification plan
- b) declaring the alert status in case of imminent threat or occurrence of the emergency situation;
- c) the implementation of the prevention and protection measures specific to the types of risk and, as the case may be, the decision to evacuate from the affected or partially affected area;
- d) operative intervention with specially constituted forces and means, depending on the situation, to limit and eliminate the negative effects;
- e) request or provide assistance and support in the affected areas
- f) granting assistance and possibly compensation to the affected natural or legal persons
- g) other measures provided by law.

Personnel who do not participate in the intervention in order to remedy the damage will shelter themselves in buildings, quickly providing the first measures of sealing the doors and windows using for their insulation handy materials - textile products, sponges, putty, etc.). Any air conditioning or ventilation system shall be switched off and buildings shall not be left until the alarm has been transmitted by the specific means or at the disposal of the management personnel.

In addition, wet towels and handkerchiefs are being prepared to be used in

Informații suplimentare privind riscurile și modul de acționare în cazul unui accident major se pot obține la sediul societății și de la autoritățile locale conform punctului nr. 8.

7. INFORMATII PRIVIND DATA ULTIMEI VIZITE EFECTUATE PE AMPLASAMENT

1. Ultima inspecție SEVESO s-a desfășurat în perioada 11-12 aprilie 2019 prin participarea delegaților de la I.S.U. "BASARB I" și de la Garda Națională de Mediu, Comisariatul Dâmbovița
2. Informații detaliate despre inspecție și măsurile stabilite se pot obține de la sediul instituțiilor care au participat la control și de la sediul SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L. în zilele de luni-vineri în intervalul orar 8:00- 14:00 de la director general al societății.

8. DETALII PRIVIND SURSELE DE INFORMARE CU PRIVIRE LA OBȚINEREA INFORMAȚIILOR RELEVANTE

1. **AGENȚIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI** – prin intermediul Secretariatului de Risc – tel. 0245 213959
2. **INSPECTORATUL PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ** – Dambovița – telefon de urgență 112
3. **SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA.**, la sediul din Aleea Sinaia, nr. 120, com Doicești, jud. Dâmbovița, telefon 0245-206090, int.120 – Responsabil Managementului Riscului, Gabriel ILINCA, tel 0728133448, e-mail: Gabriel.ilinca@ferro.com

the event of toxic substances entering the buildings.

Further information on the risks and how to act in the event of a major accident can be obtained at the company headquarters and from the local authorities according to point no.8.

7. INFORMATION CONCERNING THE LATEST VISIT OF THE LOCATION

1. The last SEVESO inspection was performed in the period 11-12 of April 2019 through the participation of delegates from I.S.U. "BASARB I" and from the National Environmental Guard, the Dâmbovița Commissariat.
2. Detailed information about the inspection and the measures established can be obtained from the headquarters of the institutions that participated in the control and from the headquarters of SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L. on Monday-Friday in 8:00 - 14:00 time period from the general manager of the company.

8. DETAILS REGARDING INFORMATION SOURCES ON GETTING RELEVANT INFORMATION

1. **THE AGENCY FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT** – through the Risk Secretariat – phone number 0245 213959
2. **THE INSPECTORATE FOR EMERGENCY SITUATIONS**
Dambovita– emergency phone number 112
3. **SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA** at the office in Sinaia Alley, no.:120, Doicesti locality, Dambovita county, phone number 0245-206090, int.120 – Responsible for Risk Management, Gabriel

ILINCA, phone number 0728133448, email:
Gabriel.ilinca@ferro.com

9. INFORMAȚII GENERALE PRIVIND NATURA PERICOLELOR DE ACCIDENTE MAJORE , INCLUSIV EFECTELE LOR POTENȚIALE ASUPRA POPULAȚIEI ȘI MEDIULUI.

Producerea unui accident major, eveniment neprevăzut, întotdeauna nedorit, survenit în timpul exploatării obiectivului, este de incendiu și disepie toxică de gaze și/sau substanțe periculoase .

9. GENERAL INFORMATION ON THE NATURE OF MAJOR ACCIDENT DANGERS, INCLUDING THE POTENTIAL EFFECTS ON POPULATION AND THE ENVIRONMENT.

The occurrence of a major accident, an unforeseen event, always undesired, occurred during the operation of the objective, is of fire and toxic dispersion of gases and / or dangerous substances.

Nr. Crt.	Locul de unde poate proveni poluarea accidentală	Cauzele ce pot provoca poluarea accidentală	Poluanți potențiali		Posibile efecte ale accidentului
			Denumire	Observatii	
1.	Depozit produse finite (fabricate în societate sau importate)	-manipularea necorespunzătoare a produselor periculoase;	- fosfat de zinc	Aceste produse sunt în stare solidă, pulverulentă, ambalate în saci casețati din material plastic și/sau hârtie.	Toxic pentru organismele acvatice
2.	Fabrica de tratare a fumului	- scurgeri accidentale provenite de la pompele și vasele din componența instalației de tratare a fumului	- bicromat de sodiu	- sunt prevăzute rigole și fose de captare a scurgerilor accidentale;	Toxic pentru organismele acvatice
3.	Depozitul de bicromat de sodiu	Împrăștierea bicromatului de sodiu pe sol; Emisie de gaze toxice în cazul unui incendiu	- bicromat de sodiu	Nu există surse de apă care pot afecta acest depozit	Compus cu conținut de Cr6+; foarte toxic prin inhalare și toxic prin ingestie
4.	Depozitul de substanțe inflamabile	Manipularea necorespunzătoare a produselor periculoase	KEN REACT – Titanat de isopropanol; motorina	Aceste produse sunt ambalate în recipiente etanșate și în condiții optime de temperatură; Toți recipientii sunt depozitați pe cuve de retenție pentru colectarea scurgerilor accidentale	Deversare accidentală la canalizare; emisii atmosferice în urma incendiului
5.	Hala producere pigmenti anticorozivi	Manipularea necorespunzătoare a apei amoniacale	Apa amoniacală – sol. Conc. 25%	Apa amoniacală este depozitată în recipiente etanșate, capacitatea maximă fiind de 200l. Există disponibile în hală mijloace de absorbție pentru curățarea rapidă a scurgerilor și blocarea deversării în canalizare.	Dispersie vapori de amoniac și deversare accidentală în canalizarea internă

Obiectivele generale ale politicii de prevenire a accidentelor majore in care sunt implicate substanțele periculoase notificate sunt: *evitarea in totalitate si controlul* evenimentelor datorate declanșării unor astfel de riscuri, din cauze naturale sau provocate de om, generatoare de pierderi umane, materiale sau modificări ale mediului.

9. OBLIGATIA TITULARULUI DE A INTREPRINDE MASURI ADECVATE PE AMPLASAMENT, IN SPECIAL MENTINEREA LEGATURII CU SERVICIILE DE URGENTA, PENTRU A ACTIONA IN CAZ DE ACCIDENTE MAJORE SI PENTRU A MINIMALIZA EFECTELE ACESTORA

Avand in vedere incadrarea ca **obiectiv cu risc major (ORM)**, SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA. detine un program de masuri si sarcini organizatorice, tehnice, operative, cu caracter umanitar si de informare publica, planificate, organizate si realizate in scopul prevenirii si reducerii riscurilor de producere a accidentelor majore, protejarii salariaților, bunurilor materiale si mediului împotriva efectelor negative ale acestora.

La nivelul societății este creat un Comitet pentru Situații de Urgență (CSU) condus de directorul general, un Grup Operativ cu Activitate Temporară (GOAT) și un Serviciu Privat pentru Situații de Urgență (SPSU).

Sunt create regulamente de organizare și funcționare a SPSU, CSU și GOAT.

S-au identificat riscurile care pot genera situații de urgență la nivelul societății.

Au fost întocmite Planul de analiză și acoperire riscuri, Planul de înștiințare-alarmare și Planul de evacuare.

The general objectives of the policy for the prevention of major accidents in which the notified dangerous substances are involved are: the total avoidance and the control of the events due to the triggering of such risks, due to natural or manmade causes, generating human losses, material or environmental changes.

9. THE OWNER'S OBLIGATION TO TAKE APPROPRIATE MEASURES AT THE SITE, ESPECIALLY MAINTAINING THE CONNECTION WITH THE EMERGENCY SERVICES, TO ACT IN CASE OF MAJOR ACCIDENTS AND TO MINIMIZE THEIR EFFECTS

Given the classification as a **major risk objective (ORM)**, SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA holds a program of organizational, technical, operational, humanitarian and public information measures and tasks, planned, organized and carried out in order to prevent and reduce the risks of major accidents, to protect employees, material goods and the environment against their negative effects

At the company level, a Committee for Emergency Situations is created (CSU) led by the General Manager, an Operative Group with Temporary Activity (GOAT) and a Private Emergency Service (SPSU).

Regulations for the organization and functioning of the SPSU, CSU and GOAT are created.

There were identified the risks that can generate emergencies at the company level.

The Risk Analysis and Coverage Plan, the Notification-Alarm Plan and the Evacuation Plan were drawn up.

A fost întocmită Organigrama SPSU.

Periodic, salariații sunt instruiți și fac exerciții practice pe baza scenariilor create ca urmare a riscurilor identificate.

CSU informează Centrul Operațional al Inspectoratului pentru Situații de Urgență Județean “Basarab I” Dambovita prin tel. sau fax cu privire la stările potențial generatoare de situații de urgență și iminența amenințării acestora.

Evaluează situațiile de urgență produse pe teritoriul societății, stabilește măsuri și acțiuni specifice pentru gestionarea acestora și urmărește îndeplinirea lor.

Declară, cu acordul ISUJ Dambovita, starea de alertă pe teritoriul societății.

10. INFORMAȚII CORESPUNZĂTOARE DIN PLANUL DE URGENȚĂ EXTERNĂ

Declansarea procedurilor pentru coordonarea actiunilor externe de rezolvare a situatiilor periculoase la care participa structurile specializate ale serviciilor de urgenta, in conformitate cu competentele si atributiile stabilite potrivit dispozitiilor legale, se realizeaza de catre persoana autorizata.

Structurile specializate interesate vor primi avertismente rapide, in timp util, cu privire la iminenta producerii sau producerea unui accident major, precum si pentru procedurile de alerta si de instiintare.

Resursele financiare necesare pentru punerea in aplicare, daca este cazul, a planului de actiune externa si a capacitatii de raspuns adecvat la accident se asigura din bugetul propriu al societatii.

The SPSU organizational chart was drawn up.

Periodically, employees are trained and do practical exercises based on scenarios created as a result of the identified risks.

CSU informs the Operational Centre of the “Basarab I” Dambovita County Emergency Situations Inspectorate by phone or fax regarding the potential states generating emergencies and the imminence of their threat.

It evaluates the emergency situations produced on the territory of the company, establishes specific measures and actions for their management and follows their fulfilment.

Declares, with the agreement of ISUJ Dambovita, the alert status on the territory of the company.

10. INFORMATION REGARDING TO THE EXTERNAL EMERGENCY PLAN

The initiation of the procedures for coordinating the external actions to solve the dangerous situations in which the specialized structures of the emergency services participate, in accordance with the competences and attributions established according to the legal provisions, is performed by the authorized person.

Interested specialized structures will receive prompt, timely warnings about the imminent occurrence or the occurrence of a major accident, as well as for alert and notification procedures.

The financial resources required for the implementation, if any, of the external action plan and the appropriate response capacity to the accident are ensured from the company's own budget.

Echipamentele, substanele, mijloacele și antidoturile adecvate riscurilor specifice activității proprii desfășurate se asigură gratuit forțelor de intervenție chemate în sprijin.

În permanență se vor transmite către populație mesaje cu privire la procedurile de autoprotecție necesare a fi luate. În acest sens vor fi utilizate mijloacele tehnice ale ISU Basarab I, ale poliției și vor fi transmise comunicate prin mass-media.

Mesajele vor cuprinde informații privind:

- locul, momentul producerii și amploarea accidentului chimic,
- natura și cantitatea substanței toxice industriale,
- metode de protecție pentru reducerea efectelor asupra sănătății umane și a mediului înconjurător și alte date utile asigurării protecției populației.

Informarea se realizează, de regulă, în trepte de siguranță și în funcție de distanță și de evoluția accidentului.

Pentru antrenarea componentelor Comitetului Județean pentru Situații de Urgență, a Secretariatului Tehnic Permanent și a formațiilor destinate a interveni în situația unei urgențe la SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L și pentru verificarea viabilității acestui plan și a procedurilor, se organizează exerciții de pregătire și verificare .

Exercițiul de urgență testează capacitatea totală sau o parte a elementelor de bază din acest plan, precum și organizarea în caz de urgență.

Exercițiul va simula o urgență civilă care rezultă în urma unui accident major la SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS

The equipment, substances, means and antidotes suitable to the specific risks of their own activity are provided free of charge to the intervention forces called in support.

Permanently, messages will be transmitted to the population regarding the self-protection procedures needed to be taken. In this regard, the technical means of ISU Basarab I, of the police will be used and will be transmitted through the media.

The messages will contain information on:

- the place, time of production and extent of the chemical accident,
- the nature and quantity of the toxic industrial substance,
- methods of protection for reducing the effects on human health and the environment and other data useful for ensuring the protection of the population.

The information is usually performed in safe stages and depending on the distance and the evolution of the accident.

To train the members of the County Committee for Emergency Situations, the Permanent Technical Secretariat and the trainings destined to intervene in an emergency situation at SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS ROMANIA S.R.L and to verify the viability of this plan and the procedures, there are organized preparation and verification exercises.

The emergency exercise tests the total or partial capacity of the basic elements of this plan, as well as the organization in case of emergency.

The exercise will simulate a civil emergency resulting from a major accident at SC. FERRO PERFORMANCE PIGMENTS

ROMANIA și care duce la alterarea factorilor de mediu peste limitele maxime admise pentru amplasament sau comuna Doicești si/sau prezinta risc pentru populatie. Exercițiul va include mobilizarea de urgență a personalului grupului de sprijin de specialitate și secretariatului tehnic implicate în acțiune precum și a formațiilor destinate pentru a interveni in caz de accident.

Pentru obținerea de informații cu privire la documentele de mai sus, publicul interesat se poate adresa persoanelor de contact:

- Gabriel ILINCA - Responsabil pentru managementul securității si Protectia Mediului, Tel: 0728133448
- Marius SOARE - Șef Serviciu Privat pentru Situații de Urgență, Tel:0731041270
- Laurentiu SERBAN, Inspector de Protecție Civilă, Tel: 0731036216

ROMANIA and which leads to alteration of environmental factors above the maximum permissible limits for the site or Doicești commune and / or presents a risk to the population. The exercise will include the urgent mobilization of the personnel of the specialized support group and the technical secretariat involved in the action as well as of the formations destined to intervene in case of accident.

In order to obtain information on the above documents, the interested public may contact:

- Gabriel ILINCA - Responsible for security management and environmental protection, Tel: 0728133448
- Marius SOARE - Head of Private Service for Emergency Situations , Tel:0731041270
- Laurentiu SERBAN, Civil Protection Inspector , Tel: 0731036216

Revizuit/revised: 06.05.2020

Elaborat de/drafted by:

Gabriel ILINCA
Responsabil Managementul Riscului/
Responsible for Risk Management

Aprobat de/approved by:

Iuliana CONSTANTIN
Director general/
General Manager